



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【卡群布農語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【卡群布農語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	8
參、練習題.....	23

壹、基本詞彙

1. 數字

tac-a 一
dusa 二
tauu 三
pat 四
hima 五
num 六
pitu 七
vau 八
siva 九
mas-an 十
mas-an qan tac-a 十一
mas-an qan dusa 十二
mas-an qan tauu 十三
mas-an qan pat 十四
mas-an qan hima 十五
mas-an qan num 十六
mas-an qan pitu 十七
mas-an qan vau 十八
mas-an qan siva 十九
mapusan 二十
mapusan qan tac-a 二十一
mapusan qan dusa 二十二
mapusan qan tauu 二十三
mapusan qan pat 二十四
mapusan qan hima 二十五
mati' un 三十
masipatun 四十
mahimaun 五十
manumun 六十
mapitu-un 七十
mavau-un 八十
masivaun 九十

2. 代名詞

zaku 我
inak 我的
cu 你
icu 你的
cia 他
icia 他的
mita 我們
imita 我們的
mu 你們
imuu 你們的
icia 他們
iciata 他們的
di 這個
macka 那個
macki 這裡
macka 那裡
mita 咱們
imita 咱們的

3. 疑問詞

cimaq 誰
ma-az 什麼
piin 多少(歲；物)
papia 多少(人)
ica 什麼地方；哪裡
lakua 什麼時候；何時
cimaq 哪一個
kuacuna 為什麼
ma-az
怎麼(做某事)；如何(做某事)

4. 親屬

tama 爸爸
tina 媽媽
qudas nanaz 祖父
qudas nauaz 祖母
masi tuqas 哥；姊
tuqas bananaz 哥哥
tuqas binanau-az 姊姊
masi nauba 弟；妹
masinauba bananaz 弟弟
masinauba binanau-az 妹妹
tac-an 兄弟姊妹
pan tamaun 伯父；叔叔；舅舅
pan tinaun 伯母；嬸嬸；舅母

5. 人物

bunun 人
pan madai-ngazung
老人；長輩
uvaz 小孩
bananaz 男(人)
binau-az 女(人)
va-az bananaz 男孩
va-az binau-az 女孩
kaviaz 朋友
masnanava 老師
isnnavan 學生
puiuan 醫生

6. 人名

ngan 名字
Qaimus 男子名
Kimat 男子名

Batu 男子名
Langui 女子名
Uli 女子名
Savi 女子名
Ulang Nu-anan (男子全名)
Tiang Matulai-ian (男子全名)
Puni Maitangan (女子全名)
Niun Malaslasan (女子全名)

7. 身體部位

mata 眼睛
tainga 耳朵
ngutuc 鼻子
nguluc 嘴巴
nipun 牙齒
bungu 頭
qoulbu 頭髮
daqeis 臉
ima 手
bantac 腳
hubung 身體
vaiin 大腿

8. 動物

acu 狗
naung 貓
ba' bu 豬
qangvang 牛
cidi 羊
hutung 猴
qamutic 鼠
tulkuk 雞
lupei 鳥
kan 魚

okok 青蛙
qou 貓頭鷹

iuu 藥
kalala 簍子

9. 植(食)物/水果

puaq 花
mut 草
lukic 樹
licav 葉子
hutan 地瓜
tipul 玉米
paaz 稻子
bungbung 香蕉
izuk 橘子
cibus 甘蔗
lailacan 米粒(已去殼)
pinit-ia 飯(已煮熟)
taii 芋頭
hubuq 竹筍
lapat 番石榴

10. 物品

patacan 書
ispapatac 筆
qaicqaic 橡皮擦
pangkadain 桌子
pangka lungquan 椅子
cui 錢
huluc 衣服
talulung qaihav 雨傘
paklic 電話
tabuil 球
tamuhung 帽子
tiktik 鐘
punuq sapuz 電腦

11. 山川建築/自然景觀

ludun 山
lumaq 家
pasnanavan 學校
vali 太陽
buan 月亮
bintuqan 星星
luhum 雲
qanivalval 彩虹
diqanin 天空
a cang 村莊；部落
hilav 門
tong kul 窗
inhaulau 溪
danum 水
qoudan 雨水

12. 時間

qamican 年；歲
qani an 日子；天
daqda qanin 天天；常常
laupaku 現在
haip 今天
tak na 昨天
laqbing 明天
tinmut 早上
navan 晚上
munaun tonqu 下午
taiktik 時；點鐘
islungqouan 星期日
min manangqat 春天
mintanabal 夏天

minmakaz hav 秋天
minqamican 冬天
tuc uvazan 生日

13. 顏色

puhanghang 顏色
taqdung 黑(色)
duqlac 白(色)
danqac 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

makackac naupa
好(見面問候用)
muqna tantungu 再見
miqumicang 謝謝
nuin 來
muncana ti 要來
cai-iti 來過
ni pin 去
mun dip 要去
di pin 去了
caidipn 去過
min cuma 出現；出來
ma'un 吃(東西)
minuqu 起床
cabaq 睡覺
macipul 讀書
tucaus 唱歌
pistatal buq 跳舞
mapuhanghang 畫圖
kavila 玩耍
tal-icuq 洗(如洗澡)
tal daqaic 洗(如洗臉)
pac-aq huluc 洗(如洗衣服)
mihalang 生病

cakbit bungu 痛(如頭痛)
madac talulung qaihav
攜帶(如帶傘)
qoudanan 下雨
bazbaz 說
tan-a 聽
sadu qaningu
看(如看電視、看東西)
saduan tu 看起來
tantungu 拜訪；探望
maduu 喜歡
qanciap 會；能(做某事)
maqtu 可以(做某事)
halacan 遲到
qal mangi 隨便
pinmamaz 浪費
madain 大
tikiuc 小
madia 多
tukuc 少
cuqbung 重
nac-ak 輕
duqpuc 長
puchuu 短
laungkav 高
putic 矮
nicnic 低
manau-az 美麗；好看；漂亮
mabaus qang 英俊
nahip 快樂
qacmav 勤勞
mangai 懶惰
can di 在(這裡)
can 在
haiza 有；擁有
nukan 穿(如穿衣服)
tamuhungan 戴(如戴帽子)
mudan 走路

munata-a 出去
mulung qu 坐著
duldul 站著
paitu tinmut 吃早餐
paitu tonqu 吃午餐
paitu sanavan 吃晚餐
muqaiv vali (日)落
isdumdum 天黑
dang zin 雨停
kaliluvluv 刮颱風
maklang 炎熱
kazhav 冷
matuaa 開(門、窗)
macuku 關(門、窗)
lup duq mata 閉(眼睛)
kukuza 工作
mal-uu 休息(停止工作)
qanciap 知道
pungul 忘記
Taldain 長大(指人)
mincacak 成熟(指水果)
mililickin 想念
masumsum 禱告；祈求
matmuz 滿滿

15. 否定詞

u' ka 沒有[表擁有的否定]
u' ka qaiha 沒有[表過去沒有作某事]
na ni 不要[表未來不要作某事]
ka-a 別；不要[祈使句用]
nit maqtu 不可以

16. 其他

u' qun 是的[回答用]
ni 不是[回答用]
lau qou 也
tuzaa 真的；非常
mu amin 全部；大家
a-i 嗎；呢(用在問句)
qaputung 主格標記
panada-an 受格標記
tauk cicia 屬格標記
maca 如果

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

hanuin 來
ni' pin 去
bazbaz 說
tan-a 聽
cadu 看
lung qu 坐下
mindangkaz 起立
ma' un 吃(東西)
minuqu 起床
cabaq 睡覺
macipul 讀書
tucaus 唱歌
cantataungkil 跳舞
puhanghang 畫圖
kavila 玩耍
tal-icuq 洗(如洗澡)
taldageic 洗(如洗臉)
pac-aq huluc 洗(如洗衣服)
madac talulung qaihav 攜帶(如帶傘)

nukan huluc 穿(如穿衣服)
tamuhungan 戴(如戴帽子)
mudadan 走路
munana-a 出去

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

hai va 來
mun dip 去
mincuma 出現；出來
ma'un 吃(東西)
minuqu 起床
cabaq 睡覺
macipul 讀書
tucaus 唱歌
pistutungkil 跳舞
puhanghang 畫圖
kavila 玩耍
tal-icuc 洗(如洗澡)
tal dageic 洗(如洗臉)
mapac aq 洗(如洗衣服)
mihalang 生病
cakbit bungu 痛(如頭痛)
madac talulung qaihav
攜帶(如帶傘)

pinukan 穿(如穿衣服)
tamuhungan 戴(如戴帽子)
maklan 炎熱
kazhav 冷
mudadan 走路
munata 出去
qudanan 下雨
bazbaz 說
tan-a 聽
caduu 看
qanciap 會；能(做某事)
a ac 喜歡
madain 大
tukuc 小
madia 多
mavai 少
cuqbung 重
nac-ak 輕
duqpuc 長
puchu 短
laungkav 高
putic 矮
nicnic 低
manau-az 美麗；好看；漂亮
mataic qang 英俊
nahip 快樂
qacmav 勤勞
mangai 懶惰

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: Makackac naupa? A: 你好嗎?

B: Macihal, makua-as? B: 我很好, 你呢?

A: Macial amin, miqumicang. A: 我也很好, 謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: Kua cuna? A: 你怎麼啦?

B: Cakbit nak mata. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: Mikua cuna? A: 你怎麼啦?

B: Cakbit nak bungu. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: Miqumicang muqnang tantungu! A: 再見了!

B: Miqumicang! B: 再見了!

會話 1-3 謝謝

A: Uninang miqumicang! A: 謝謝!

B: Miqumicang! B: 謝謝!

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: Tukun mita ngan? A: 你叫什麼名字?

B: Tupaun cak tu Lumav. B: 我叫 Lumav。(我的名字是 Lumav。)

會話 2-1a 問姓名

A: Tukun cia tama mita ngan? A: 你爸爸叫什麼名字?

B: Tupaun tu Tiang. B: 我爸爸叫 Tiang。

會話 2-1b 問姓名

A: Simaca bunun daiza? A: 那個人是誰?

B: Paun tu Languii. B: 她是 Languii。

會話 2-1c 問姓名

A: Simaca bananaz daiza? A: 那個男人是誰?

B: Paun tu Ulang. B: 他是 Ulang (全名)。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: Cima kas? A: 誰呀?(有人在敲門時問)

B: Macam ma Ulang cin Languii. B: 我們是 ulang 和 languii。

會話 2-2 問關係

A: Simaca bananaz daiza? A: 那個男人是誰?

B: Inak tu masnanava. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: Simaca binanau-az dii? A: 那個女人是誰?

B: Inak masituqas. B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: Simaca uvava-azmacki? A: 那些小孩是誰?

B: Inak kaviaz. B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: Pia tat lumaqmuu? A: 你們家有幾個人?

B: Hahima cam tatlumaq. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: Pia-amu tac-an? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: Haiza tini tuqas binau-az cin nauba binau-az.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: Piaca kaviaz cu? A: 你有幾個朋友?

B: Madia nak kaviaz. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: Pin qamican cu? A: 你幾歲?

B: Mac-an qan hima. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: Pin qamican naubacu binanauaz? A: 你妹妹幾歲?

B: Haiza tu numqamican. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

A: Pin qamican tamacu? A: 你爸爸幾歲?

B: Haizin masipatun. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: Piacia uvaz-az dikat acu? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: Haiza tac-a. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: Haiza cu pia patacan? A: 你有幾本書?

B: Haiza nak duca patacan. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

A: Pia qanian ca tastu islung quan? A: 一個星期有幾天?

B: Pitu qanin ca tastu islung quan. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: Pin laupaku tiktik? A: 現在是幾點鐘?

B: Tin pat tiktik laupaku. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: Pia-as tiktik tingmut minuqu? A: 你早上幾點鐘起床?

B: Hancak tin num tiktik minuqu. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: Pia-as tiktik sanavan cabaq? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: Ican cak tinmac-an tiktik macabaq. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

A: Malkapia haip? A: 今天是星期幾?

B: Islung quan haip. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: Lakuas muba-av? A: 你甚麼時候去山上?

B: Saibav cak takna. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: Nalakua aipun munba-av? A: 他甚麼時候要去山上?

B: Na laq bing aipun munba-av. B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: Mazca dii? A: 這是什麼?

B: Qanvang naipi. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: Mazca daiza? A: 那是什麼?

B: Lukic aipa. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: Mazca daiza? A: 那是什麼?

B: Qanivalavl. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: Icanak isapatac? A: 我的筆在哪裡?

B: Dikat ispapac cu. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: I ica su tama? A: 你爸爸在哪裡?

B: Ican nak tama pasnanavan ta. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: Ica mu lumaq? A: 你們家在哪裡?

B: Ican nam lumaqba-av. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: Maina icaq as mun iti? A: 你從哪裡來的?

B: Maina can tibaun. B: 我從 tibaun 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: Maina ica-as haip mung iti? A: 你今天從哪裡來的?

B: Maina can cak lumaq mun iti. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: Mun icaq kas laupaku? A: 你現在要去哪裡?

B: Mulumaq. B: 我正回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: Mun icaq amu takna? A: 你們昨天去哪裡?

B: Muncan cam takna ba-av. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: Mun icaq asu laqbing? A: 你明天要去哪裡?

B: Mun ba-av cak laqbing. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: I cima' qa di uvaz-az? A: 這是誰的小孩?

B: Icia ta uvaz-az. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: Ici maq a di cidi? A: 這是誰的羊?

B: Icia ta cidi. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: Ici maq a di tamuhung? A: 這是誰的帽子?

B: Inak aipun tamuhung. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: Hutan at daiza? A: 那是地瓜嗎?

B: Uu, hutan. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: Bunbun at daiza? A: 那是香蕉嗎?

B: Ni, tipul. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: Isnanavan asu? A: 你是學生嗎?

B: Uu, isnanavan cak. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: Masnanava aipi? A: 他是老師嗎?

B: Ni, mapapaiuu. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: Icu aipi masnanava? A: 他是你的老師嗎?

B: Uu, inak aipi masnanava. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: Cu-at binanau-az di masnanava? A: 她是你的老師嗎?

B: Ni , inak aipun tina. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: Icu-at mataqdung naung dii? A: 你的貓是黑色的嗎?

B: Uu, inak-at mataqdung naung di. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: Dangqac ciatun na huluc? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Ni , maduqlac ciakat huluc. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: Cuqbung ngat pangkadain dii? A: 這張桌子很重嗎?

B: Uu, macuqbung at pangka di. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: Macuqbung ngat pangka lungquan daiza? A: 那張椅子很重嗎?

B: Ni , manac-ak. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: Malaung kav ca tama cuu? A: 你爸爸很高嗎?

B: Uu, malaung kav at tamanak. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: Malaungkav at tina cu? A: 你媽媽很高嗎?

B: Ni , maputic a tina-nak. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: Duqpuc cia kat qulbuu? A: 她的頭髮很長嗎?

B: Uu, maduqpuc. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: Duqpuc cu a qulbuu? A: 你的頭髮很長嗎?

B: Ni , putul nak ka qulbuu. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: Maqacmav ca bunundii? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Uu, maqacmav. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: Maqacmav at bunundii? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Ni , mangaii. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: Haiza ciatun va-az? A: 他有孩子嗎?

B: Uu , haiza. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: Haiza su tac-a acu? A: 你有狗嗎?

B: Uu , haiza nak tac-a acu. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: Haiza su masinauba binanau-az? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Uu , haiza nak tac-a nauba binanau-az. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: Haiza cu tac-a nauba binanau-az? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Ni , haiza nak dusa masinauba. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: Macial la qanivalval saduan? A: 彩虹好看嗎?

B: Uu, mactan macial saduan. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: Madain ngat lumaq dii? A: 那間房子很大嗎?

B: Uu, madain ngat lumaq di. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: Madain ngat lumaq dii? A: 那間房子很大嗎?

B: Ni , mapuckit. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: Macial haip qanin? A: 今天天氣好嗎?

B: Uu , macihal haip qanin. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: Macial haip qanin? A: 今天天氣好嗎?

B: Ni , qudananin. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: Maklang haip? A: 今天熱嗎?

B: Uu, macuav haip maklang. B: 是/對, 今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: Maklang haip qanin? A: 今天熱嗎?

B: Ni, makazhav. B: 不, 今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: Madumdum nin? A: 天黑了嗎?

B: Uu, muqaivin vali! B: 是/對, 太陽下山了!

會話 3-11e 問天氣

A: Na luvluvan nin? A: 颱風來了嗎?

B: Uu, cuzaq daingaz haip. B: 是/對, 今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Lusbut nai sadu qaningu? A: 他們天天看電視嗎?

B: Uu, lusbut nai sadu qaningu. B: 是/對, 他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Lusbut as sadu qaningu? A: 你天天看電視嗎?

B: Ni, kaup a qanin cak masipul. B: 不, 我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Lulusbut aipa tamuhungan? A: 她常常戴帽子嗎?

B: Uu, lusbut aipa tamuhungan. B: 是/對, 她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Macaba' qa icu macinauba binauaz? A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: Uu, macabaq. B: 是/對, 她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Kavila ca uvavaaz macka? A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: Uu, kavivila nai. B: 是/對, 那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Qoudanan nin, as madas talulungqaihav?

A: 下雨了! 你帶著雨傘嗎?

B: Uu, madas ak talulungqaihav. B: 是/對, 我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qoudanan? A: 在下雨嗎?

B: Uu , qoudanan. B: 是/對, 正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qoudanan? A: 在下雨嗎?

B: Ni, sanvali-in! B: 不, 太陽出來了!

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Malusbut amu mintivi qudas nanaz muu?

A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: Uu , malusbut caam mintivi qudas nanaz.

B: 是/對, 我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Malusbut amu mun-iti ma-un paitusanavaan?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: Uu , malusbut caam mun-iti ma-un.

B: 是/對, 我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: Maduu kat vazaz daiza mapuhanghang?

A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Uu , maduu naipa mapuhanghang.

B: 是/對, 他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: Maduu asu macipul? A: 你喜歡讀書嗎?

B: Uu , maduu caak macipul. B: 是/對, 我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: Qanciap a uvazaz macka tucaus? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: Uu , maqanciap nai tucaus. B: 會/對, 他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: Maqanciap as mapas-aq? A: 你會洗衣服嗎?

B: Uu , maqanciap caak mapac-aq. B: 會/對, 我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: Namuncaan amu pasnavaan kavila? A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: Uu ,namuncaan caam pasnavaan kavila.

B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: Maqtu caak maca minaunin munata kavila?

A: 下午我可以出去玩嗎? (請求同意)

B: Uu ,maqtu! B: 好，你可以出去玩!

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: Minduldu la! A: 起立! 敬禮!(班長說)

B: Miqumican! B: 老師好!(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: U' isnanavan! A: 同學好(老師說)

B: Mulung quaa! B: 坐下!(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: Bazba-za! A: 請說(說說看)!

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: Tan-aa! A: 請聽(聽聽看)!

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: Itamacipul! A: 去讀書!

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: Ita mintivi qudas nanaz! A: 去探望祖父!

會話 4-3 日常動作[否定]

A: Qacivunga! A: 別說話!(安靜!)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: Katu halacan! A: 別遲到!

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: Nit pinmamaz! A: 別浪費!

會話 4-4 日常動作

A: Tau-i tungkul! A: 開窗(把窗戶打開)!

B: Uu! B: 好!

會話 4-4a 日常動作

A: Qudas nauaz tau-i hilav! A: 祖母，請開門!(較客氣之說法)

B: U' haizincak! B: 好!來了!

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: Qou ca daiza? A: 那是貓頭鷹嗎?

B: Ni ,ni naipun qou. B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: Masnanava-at dii? A: 他是老師嗎?

B: Ni ,ninaipun masnanava. B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: Icunaipun masnanava? A: 她是你的老師嗎?

B: Ni ,ninaipun nak masnanava. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: Madangqac cia ka huluc? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Ni ,niciaka huluc madang qac. B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: Macuqbung ngat pangka lungquan daiza? A: 那張椅子很重嗎?

B: Niat pangka lungquan daiza macuqbung. B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: Malaung kav catinasu? A: 你媽媽很高嗎?

B: Ni ,tumalaung kav. B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

A: Maduqpuc caqulbusuu? A: 你的頭髮很長嗎?

B: Ni ,nak qulbu maduqpuc. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

A: Maqacmav ca bunun dii? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Ni, mangai. B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

A: Haiza su masinauba bananaz? A: 你有弟弟嗎?

B: Ukanak masinauba bananaz. B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

A: Madain ngat lumaqdii? A: 那間房子很大嗎?

B: Ni, mapuckit ca lumaqdii. B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

A: Maklang haip? A: 今天熱嗎?

B: Ni, haip maklang. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Malusbut nai saduqaniquu? A: 他們天天看電視嗎?

B: Ninai lusbut saduqaningu. B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Kapaqanian as masisipul? A: 你天天讀書嗎?

B: Nicak kaupaqanian masipul. B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Masipul as? A: 你在讀書嗎?

B: Ni cak masipul. B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Qudananin! Haiza su talulung qaihav?

A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: Nicak madas. B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qudanan quu? A: 在下雨嗎?

B: Nin qudanan! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: Maduas patacan dii? A: 她喜歡那本書嗎?

B: Nicak madupatacan di. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: Milickin as qudas nauaz suu? A: 你很想念祖母嗎?

B: Uu, macuav cak milickin. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Malusbut as itimaun paitusanavan?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: Ni cak malusbut mun itimaun.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: Madukat uvaz di puhanghang? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Ni naipun madu puhanghang. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: Qanciap at va-az di tucaus? A: 那個孩子會唱歌嗎?

B: Ninaipun qanciap tucaus. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: Munhan camu pasnavan tucaus? A: 你們正要去學校唱歌嗎?

B: Ni cam muhan pasnavan tucaus. B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: Maca tinungqouin na maqtucak munatakavila?

A: 下午我可以出去玩嗎?(請求同意)

B: Ni, nitumaqtu munatakavila! B: 不，你不可以出去玩!

會話 5-22 問動作之完成

A: Makmuz naikat izuk can palangan?

A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎?

B: Ninaikat palangan makmuz izuk.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: Ka cabaq! A: 別睡覺!

B: Nicak cabaq na. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: Ka matua hilav! A: 別開門!

B: Qanciapin cak! B: 我知道了!

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: Nitpungul mucuqeis maunsanavan! A: 別忘記回來吃晚飯喔!

B: Qanciapin! B: 我知道了!

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: Maca dangzin namaqtu ca munata kavila?

A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎?

B: Madangzin namaqtu munata kavila.

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: Tamuhungan nak tinatu munata?

A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎?

B: U', tamuhungan na tinatu munata.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: Macamunata at tama ka madactalulung?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎?

B: Ni at tama madactalulung tumunata.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: Qanciap amu tu mincuma laqbing qudas nauaz?

A: 你們知道祖母明天要來嗎?

B: Uu, qanciap cam tu na haza laqbing qudas nauaz.

B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: Qanciap as tu nahaiza apntinaun laqbing?

A: 你們知道孀孀明天要來嗎?

B: Ni cam qanciap tu nahaiza pantinaun laqbing.

B: 不，我們不知道孀孀明天要來。

會話 6-4 表季節

A: Tanabal laupak. A: 現在是夏天。

B: Maca tanabal la madia-atluluv. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: Maca tanabal laa minnaing ngat danum can inhaulan.

A: 夏天時，溪水也很深(多/大)。

B: Maca ming qamican na tikiuc ca danum can inhaulan.

B: 冬天時，溪水很淺(小)。

會話 6-4b 表季節

A: Maca min makaz hav va macacak kinizuk.

A: 秋天時，橘子成熟了。

B: Maducamaun izuk. B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1

Haizanak tac-a acu. 我有一隻狗。



1-1-2

Haizanak tac-a naung. 我有一隻貓。



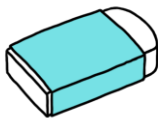
1-1-3

Haizanak tac-a okok. 我有一隻青蛙。



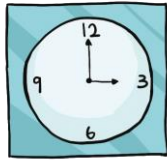
1-1-4

Haiza naita pataca. 他們有書。



1-1-5

Haiza naita isqaqaicqai. 他們有橡皮擦。



1-1-6

Haiza naita tiki. 他們有鐘。



1-1-7

Haiza cu hutan? 你有地瓜嗎？



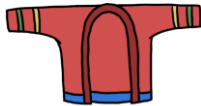
1-1-8

Haiza cu tipul? 你有玉米嗎？



1-1-9

Haiza cu taii? 你有芋頭嗎？



1-1-10

Haiza mita huluc. 我們有衣服。



1-1-11

Haiza nam talulungqaihav. 我們有雨傘。



1-1-12

Haiza mita tamuhung. 我們有帽子。



1-1-13

Haiza cia kat tuqas binau-az. 她有姊姊。



1-1-14

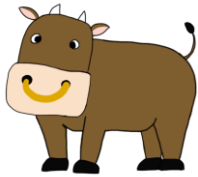
Haiza cia kaviaz. 她有朋友。



1-1-15

Haiza cia pantamaun. 她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1

Icanak kat qanvang? 我的牛在哪裡？



1-2-2

Icanak kat sidi? 我的羊在哪裡？



1-2-3

Icanak kat qou? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4

Icanai kat pangkadain? 他們的桌子在哪裡？



1-2-5

Icanai kat pangka tikic? 他們的椅子在哪裡?



1-2-6

Icanai kat cabuz bungu? 他們的電腦在哪裡?



1-2-7

Ica suat hutan? 你的地瓜在哪裡?



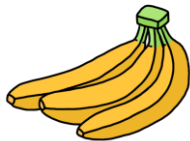
1-2-8

Ica suat tipul? 你的玉米在哪裡?



1-2-9

Ica su 'at bahat? 你的南瓜在哪裡?



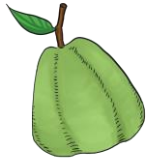
1-2-10

Ica mu 'a bunbun? 你們的香蕉在哪裡?



1-2-11

Ica mu 'a cibus? 你們的甘蔗在哪裡?



1-2-12

Ica mu 'a lapat? 你們的番石榴在哪裡？



1-2-13

Ica cia kat lumaq? 她的家在哪裡？



1-2-14

Ica cia kat pasnanavan? 她的學校在哪裡？



1-2-15

Ica cia kat acang? 她的村莊在哪裡？

3. 進行式(男錄音)



1-3-1

Macipulang caak. 我正在讀書。



1-3-2

Mapac-aqang caak. 我正在洗衣服。



1-3-3

Macumcumang caak. 我正在禱告。



1-3-4
nauaz.

Maca uva-az bananaz macka a mintivi qudas
那些男孩子正在拜訪祖母。



1-3-5
qaningu.

Maca uva-az bananaz daiza ka saduu ki
那些男孩子正在看電視。



1-3-6
pistungkiltungkil.

Maca uva-az bananaz daiza ka
那些男孩子正在跳舞。



1-3-7

Tucausang asu laupaku? 你正在唱歌嗎？



1-3-8

Taldaqeicang asu laupaku? 你正在洗臉嗎？



1-3-9

Mapac-aq asu laupaku? 你正在洗衣服嗎？



1-3-10

Mamaunang caam laupadau.

我們正在吃(東西)。



1-3-11

Kavivilaang caam laupadau. 我們正在玩耍。



1-3-12

Mintivi caam laupadau qudas nauaz.

我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13

Maca bananz va-az daiza ka mapuhanghang.

那個男孩子正在畫圖。



1-3-14

pistungkiltungkil. 那個男孩子正在跳舞。



1-3-15

Maca bananaz va-az daiza ka saba.

那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

Qanciap caak mapac-aq. 我會洗衣服。



1-4-2

Qanciap caak macipul. 我會讀書。



1-4-3

Qanciap caak macumcum. 我會禱告。



1-4-4

Maca binau-az uva-az daiza ka maduu saduu qaningu. 那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

Maca uva-az binau-az daiza ka maduu mintivi qudas nanaz. 那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

Maca uva-az binau-az daiza ka maduu pistungkiltungkil. 那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7

Qanciap asu tucaus? 你會唱歌嗎?



1-4-8

Qanciap asu taldageis? 你會洗臉嗎?



1-4-9

Qanciap asu mapac-aq huluc? 你會洗衣服嗎?



1-4-10

Maduu uva-az daiza kavivila.

那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11

Maduu uva-az daiza ma-un kaunukaunun.

那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12

Maduu kat uvavaz macka mintivi qudas nanaz
qudas nauaz.

那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



1-4-13

Maca binau-az daiza ka maduu

pistungkiltungkil. 那個女孩子喜歡跳舞。



1-4-14 Maca binau-az daiza ka maduu
mapuhanghang. 那個女孩子喜歡畫圖。



1-4-15 Maca binau-az daiza ka maduu cabaq.
那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



1-5-1 Sumin nat vali! 太陽出來了！



1-5-2 Sumin nat buan! 月亮出來了！



1-5-3 Sumin nat qanivalval! 彩虹出來了！



1-5-4 Manauaz ca bintuqan! 星星很美麗！



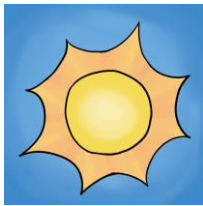
1-5-5 Manauaz ca buan! 月亮很美麗!



1-5-6 Manauaz ca luhum! 雲很美麗!



1-5-7 Mincumin nat bintuqan? 星星出來了嗎?



1-5-8 Mincumin nat vali? 太陽出來了嗎?



1-5-9 Mincumin nat qanivalval? 彩虹出來了嗎?



1-5-10 Manauaz ca qanivalval saduan!

彩虹看起來很美麗!

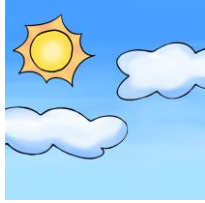


1-5-11 Manauaz ca buan saduan! 月亮看起來很美麗!



1-5-12

Manauaz ca luhum saduan! 雲看起來很美麗!



1-5-13

Macial haip qanin! 今天是好天氣!



1-5-14

Qoudanan nin! 下雨了!



1-5-15

Luvluvan nin! 颱風來了!

第二部份：選擇題(一)

2-1-1



A: Cimaca bananaz dii? 那個男人是誰?

B: Inak naipun masnanava. 他是我的老師。

2-1-2



A: Cimaca binau-az daiza? 那個女人是誰？

B: Nak naipun masnanava. 她是我的老師。

2-1-3



A: Cimaca bananaz daiza? 那個男人是誰？

B: Naknaiupn tuqas. 他是我的哥哥。

2-1-4



A: Cimaca binau-az daiza? 那個女人是誰？

B: Naknaiupn tuqas. 她是我的姊姊。

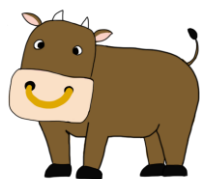
2-1-5



A: Mazca dii? 這是什麼？

B: Qamutic. 這是老鼠。

2-1-6



A: Mazca dii? 這是什麼？

B: Qanvang. 這是牛。

2-1-7



A: Mazca dii? 這是什麼？

B: Okok. 這是青蛙。

2-1-8



A: Mazca dii? 這是什麼？

B: Qou naipi. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: Mazca dii? 那是什麼？

B: Lukic. 那是樹。

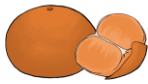
2-1-10



A: Mazca dii? 那是什麼？

B: Puaq. 那是花。

2-1-11



A: Mazca dii? 那是什麼？

B: Izuk. 那是橘子。

2-1-12



A: Mazca dii? 那是什麼？

B: Tipul. 那是玉米。

2-1-13



A: Mazca dii? 那是什麼？

B: Pangkadain. 那是桌子。

2-1-14



A: Mazca dii? 那是什麼？

B: Cui. 那是錢。

2-1-15



A: Mazca dii? 那是什麼？

B: Tamuhung. 那是帽子。

2-2-1



A: Pia tat lumaq su? 你們家有幾個人？

B: A-apnum bunun. 我們家有六個人。

2-2-2



A: Pia lumaq su? 他們家有幾個人？

B: Haiza a' num. 他們家有六個人。

2-2-3



A: Pia tat lumaq su? 你們家有幾個人？

B: Hahima cam bunun. 我們家有五個人。

2-2-4



A: Pia tat lumaq? 他們家有幾個人？

B: Haiza nai saspat. 他們家有四個人。

2-2-5



A: Papia tat lumaq su? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Haiza tac-a tuqas binauaz cin tac-a binauaz nauba.
我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: Pia su tac-an? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Haiza tatini nauba binau-az. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: Pia su tac-an? 你有幾個兄弟姊妹?

B: Haiza tac-a tuqas bananaz cin tac-a nauba bananaz. 我有一個哥哥和一個弟弟。

2-2-8



A: Pia su acu? 你有幾隻狗?

B: Tac-a nak acu. 我有一隻狗。

2-2-9



A: Haiza nak tas-a acu? 你有幾隻狗?

B: Haiza nak dusa acu. 我有兩隻狗。

2-2-10



A: Pia su acu? 你有幾隻狗?

B: Madia nak acu. 我有很多隻狗。

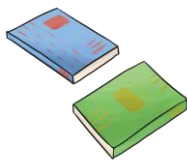
2-2-11



A: Piacia va-az dii patacan? 那個小孩有幾本書？

B: Tas-a cia patacan. 她有一本書。

2-2-12



A: Piacia va-az dii patacan? 那個小孩有幾本書？

B: Haiza dusa. 她有二本書。

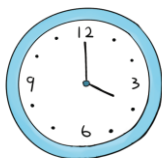
2-2-13



A: Haiza cia dusa patacan? 那個小孩有幾本書？

B: Haiza cia madia patacan. 她有很多本書。

2-2-14



A: Pin laupaku tiktik? 現在是幾點鐘？

B: Pat laupaku tiktik. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: Pia-as tinmut minugou? 你早上幾點鐘起床？

B: Can cak tinmut tiktik minugou. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: Pia-as navan tiktik masabaq? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: Can tinmas an tiktik macabaq. 我晚上十點鐘睡覺。

2-3-1



A: Icanak ispapatac? 我的筆在哪裡？

B: Dikat ispapatac su. 你的筆在這裡。

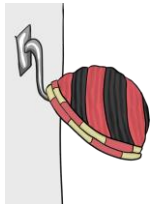
2-3-2



A: Ica patacan su? 我的書在哪裡？

B: Ica patacan suu di. 你的書在這裡。

2-3-3



A: Icacia kat tamuhum? 他的帽子在哪裡？

B: Can dikat tamuhung cia. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: Icacia palangan? 他/她的揹簍在哪裡？

B: Can dikat palangan cia. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: Icamu lumaq? 你們家在哪裡？

B: Can nam lumaq ba' av. 我們家在山上。

2-3-6



A: Ica tama su? 你爸爸在哪裡？

B: Can nak tama pasnanavan ta. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: Ica su tina? 你媽媽在哪裡？

B: Can lumaq. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: Munica as laqbing? 你明天要去哪裡？

B: Mun mavcak laqbing. 我明天要去山上。

2-3-9



A: Munica as laqbin? 你明天要去哪裡？

B: Munhan cak laqbing pasnanavan ta. 我明天要去學校。

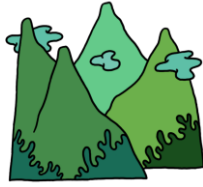
2-3-10



A: Ica-as laqbing? 你明天要去哪裡？

B: Muncan qudas nauaz. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: Ica amu takna? 你們昨天去哪裡？

B: Can cam ba-av. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: Icanai takna? 他們昨天去哪裡？

B: Can nai takna qudas nanaz tantungu. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: Icanai takna? 他們昨天去哪裡？

B: Can nai takna pasnanavan. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: Munica-as laupaku? 你現在要去哪裡？

B: Namulumaq. 我正要回家。

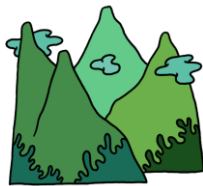
2-3-15



A: Maina ica-as haip? 你今天從哪裡來的？

B: Maina can lumaq. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: Maina ica-as haip? 你今天從哪裡來的？

B: Maina can ludun. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: Isnanavan asu? 你是學生嗎？

B: U' , isnanavan cak. 是，我是學生。

2-4-2



A: Cia ta masnanava? 他是老師嗎？

B: Ni , puiiu naipa. 不是，他是醫生。

2-4-3



A: Cia tun masnanava su? 他是你的老師嗎？

B: U' ,cia tun masnanava nak. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: Icu naipun pantamaun? 他是你的叔叔嗎？

B: Ni ,inak naipun masnanava. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: Haiza su tatini nauba binanau-az? 你有一個妹妹嗎？

B: Ni ,haiza tu dadusa. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: Haiza su duca bananaz masinauba? 你有兩個弟弟嗎？

B: Ni ,tac-a tuqas cin tac-a nauba bananaz.

不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: Haiza su dusa binauaz tuqas? 你有兩個姊姊嗎？

B: Ni ,haiza tac-a tuqas binauaz cin tac-a tuqas bananaz.

不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: Ina kat dii cui? 這是我的錢嗎？

B: U' ,isuat di cui. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: Isuat macki puaq? 那些是你的花嗎？

B: Ni, ningkun inak puaq. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: Macial naupa? 你怎麼了？

B: Macakbit nak bungu. 我的頭很痛。

2-4-11



A: Makua-as? 你怎麼了?

B: Macakbit nak mata. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: Macuqbung a pangkadaing dii? 這張桌子很重嗎?

B: Uu, macuqbung. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: Cuqbung ngat pangka lungquan dii? 那張椅子很重嗎?

B: Ni, manac-ak. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: Mataqdung a naung cu dii? 你的貓是黑色的嗎?

B: Uu, mataqdung naak naung. 是/對，我的貓是黑色的。

2-4-15



A: Malusbut nai saduu qaningu? 他們天天看電視嗎?

B: Uu , malusbut nai saduu qaningu. 是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: Macial haip qanin? 今天天氣好嗎?

B: Uu , macial haip qanin. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: Macipul as? 你在讀書嗎?

B: Uu! Macipul caak. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: Macipul as? 你在讀書嗎?

B: Nii! mapuhanghang caak. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: Macabaq as naubah binanau-az? 你妹妹在睡覺嗎？

B: Uu! macabaq naip. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: Macabaq as naubah binanau-az cu? 你妹妹在睡覺嗎？

B: Nii! pistatungkil naip. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: Kavivila as uvava-az macka? 那些孩子在玩耍嗎？

B: Uu! kavivila nai. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: Tucacaus nai? 他們在唱歌嗎？

B: Nii! masicipul nai. 不是，他們在讀書。

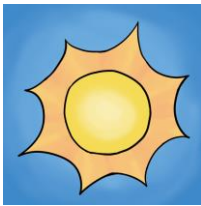
2-5-7



A: Qudanan? 在下雨嗎?

B: Uu! qudanan laupaku. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: Qudanan? 在下雨嗎?

B: Nii! sanvali-kin! 不，太陽出來了!

2-5-9



A: Malusbut amu tantungu caan qudas nanaz?

你們常常去探望祖父嗎?

B: Uu, lusbut caam tantungu caan qudas nanaz.

對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: Qanciap as pas-aq huluc? 你會洗衣服嗎?

B: Uu! qanciap caak mapas-aq huluc. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: Qanciap at uvavaaz macka tucaus? 那些孩子會唱歌嗎?

B: Uu! maqanciap nai tucaus. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: Maduu as macipul? 你喜歡讀書嗎?

B: Uu! maduu caak macipul. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: Maduu kat uva-az daiza mapuhanghang? 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Uu! maduu naip mapuhanghang. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: Mduu ca uvava-az macka tucaus? 那些孩子喜歡唱歌嗎?

B: Uu! maduu nai tucaus. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: Mduu kas uvava-az macka pitatungkil? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: Nii! Maduu nai saduu qaningu. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: Maduu kat uvava-az kavivila? 那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: Nii! maduunai ma-un kaununkaunun. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A Tukuun ciata tuqas binanau-az ngaan? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-1B Tukuun ciata qudas nau-az ngaan? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-1C Tukuun ciata tina ngaan? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-2A Cimaq at madaingaz daiza? 那個老人是誰?

3-1-2B Cimaq at bananaz daiza? 那個男人是誰?

3-1-2C Cimaq at uva-az daiza? 那個小孩是誰?

3-1-3A Pia cia uva-az dii kat hutan? 這個小孩有幾個地瓜?

3-1-3B Pia cia uva-az dii kat izuk? 這個小孩有幾個橘子?

3-1-3C Pia cia uva-az dii kat bunbun? 這個小孩有幾根香蕉?

3-1-4A Pinqamican su? 你幾歲?

3-1-4B Pincia tuqas bananaz su qamican? 你哥哥幾歲?

3-1-4C Pincia nauba binanau-az su qamican? 你妹妹幾歲?

- 3-1-5A I-ica mita at huluc? 我們的衣服在哪裡?
 3-1-5B I-ica mita at cui? 我們的錢在哪裡?
 3-1-5C I-ica mita talulunng qaihav? 我們的雨傘在哪裡?

2. 是非問句(肯定/否定；問職業、關係、動物、植物、物品)

- 3-2-1A Masnanava as? 你是老師嗎?
 3-2-1B Pa-i-iu as? 你是醫生嗎?
 3-2-1C Isnanavaan as? 你是學生嗎?
- 3-2-2A Icu naipun nauba bananaz? 他是你弟弟嗎?
 3-2-2B Icu naipun tuqas bananaz? 他是你哥哥嗎?
 3-2-2C Icu naipun kaviaz? 他是你朋友嗎?
- 3-2-3A Okok at dii? 這是青蛙嗎?
 3-2-3B Qou kat dii? 這是貓頭鷹嗎?
 3-2-3C Kan at dii? 這是魚嗎?
- 3-2-4A Inaak at tamuhung daiza? 那是我的帽子嗎?
 3-2-4B Inaak at pangkadaing daiza? 那是我的桌子嗎?
 3-2-4C Inaak at puaq daiza? 那是我的花嗎?
- 3-2-5A Mataqdung cita kat huluc? 他的衣服是黑色的嗎?
 3-2-5B Madangqac cia kat huluc? 他的衣服是紅色的嗎?
 3-2-5C Madauqlac cia kat huluc? 他的衣服是白色的嗎?

3. 敘述句(單一動詞；肯定/否定)

- 3-3-1A Malusbut caak madas talulunng qaihav. 我常常帶雨傘。
 3-3-1B Malusbut caak mapac-ak huluc. 我常常洗衣服。
 3-3-1C Malusbut caak mudadaan. 我常常走路。
- 3-3-2A Madia nai kat kaviaz. 他們的朋友很多。
 3-3-2B Malaungkav nai kat kaviaz. 他們的朋友很高。
 3-3-2C Manau-az nai kat kaviaz. 他們的朋友很漂亮。
- 3-3-3A Maputic at bananaz. 那個男人很矮。
 3-3-3B Maqacmav at bananaz dii. 那個男人很勤勞。
 3-3-3C Mangai at bananaz dii. 那個男人很懶惰。

3-3-4A Nii naip mapac-aq hiluc. 他沒有洗衣服。

3-3-4B Nii naip taldaqic. 他沒有洗臉。

3-3-4C nii naip macabaq. 他沒有睡覺。

3-3-5A Nii caak ma-un tai. 我沒有在吃芋頭。

3-3-5B nii caak tucaus. 我沒有在唱歌。

3-3-5C Nii caak macipul. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A Minduldula! 起立!

3-4-1B Mulungqua! 坐下!

3-4-1C Bazbaza! 請說! [說說看!]

3-4-2A Puhanghanga! 去畫圖!

3-4-2B Cabaqa! 去睡覺!

3-4-2C Cipula! 去讀書!

3-4-3A Mintivi-a qudas nanaz! 去探望祖父!

3-4-3B Tucausa! 去唱歌!

3-4-3C Pac-aqa! 去洗衣服!

3-4-4A Kaat bazbaz! 別說話!

3-4-4B Kaat halacan! 別遲到!

3-4-4C Kaat pinmama-a! 別浪費!

3-4-5A Kaat tamuhungan tamuhung naak! 別戴我的帽子!

3-4-5B Kaat ma-un izuk naak! 別吃我的橘子!

3-4-5C Kaat siza talulung naak! 別拿我的雨傘!

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A Qanciap caak mapac-aq huluc. 我會洗衣服。

3-5-1B Qanciap caak pistungkiltungkil. 我會跳舞。

3-5-1C Qanciap caak muhanghang. 我會畫圖。

3-5-2A Maduu naip macabaq. 他喜歡睡覺。

3-5-2B Maduu naip macipul. 他喜歡讀書。

3-5-2C Maduu naip kavivila. 他喜歡玩耍。

- 3-5-3A Kanpungul naip tamuhungan. 她忘了戴帽子。
3-5-3B Kanpungul naip ma-un iu. 她忘了吃藥。
3-5-3C Kanpungul naip madas talulung. 她忘了帶雨傘。

- 3-5-4A Maqtu caak ma-un izuk? 我可以吃橘子嗎？
3-5-4B Maqtu caak saduu qaningu? 我可以看電視嗎？
3-5-4C Maqtu caak macabaq? 我可以睡覺嗎？

- 3-5-5A Maca isdangding a, maqtu caak matua tongkul?
如果雨停了，我可以開窗戶嗎？
3-5-5B Maca isdangding a, maqtu caak munba' av?
如果雨停了，我可以去山上嗎？
3-5-5C Maca isdangding a, maqtu caak muncaan pasnanava' an?
如果雨停了，我可以去學校嗎？

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



- 4-1-1 Mata at dii. 這是眼睛。



- 4-1-2 Tainga kat dii. 這是耳朵。



- 4-1-3 Nqutuc at dii. 這是鼻子。



- 4-1-4 Nguluc at dii. 這是嘴巴。



4-1-5 Nipun at dii. 這是牙齒。



4-1-6 Bungu kat dii. 這是頭。



4-1-7 Qolbu kat dii. 這是頭髮。



4-1-8 Daqis kat dii. 這是臉。



4-1-9 Ima kat dii. 這是手。



4-1-10 Bantac at dii. 這是腳。

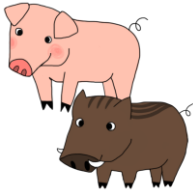
2. 動物



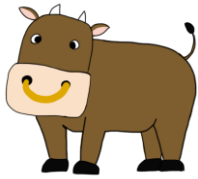
4-2-1 Acu at dii. 這是狗。



4-2-2 Naung at dii. 這是貓。



4-2-3 Ba' bu at dii. 這是豬。



4-2-4 Qavang at dii. 這是牛。



4-2-5 Cidi at dii. 這是羊。



4-2-6 Hutung at dii. 這是猴子。



4-2-7 Tulkuk at dii. 這是雞。



4-2-8

Qamutic at dii. 這是鼠。



4-2-9

Okok at dii. 這是青蛙。



4-2-10

Qou at dii. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1

Puaq at dii. 那是花。



4-3-2

Muut at dii. 那是草。



4-3-3

Lukic at dii. 那是樹。



4-3-4

Lisav at dii. 那是葉子。



4-3-5

Hutan at dii. 那是地瓜。



4-3-6

Paaz at dii. 那是稻子。



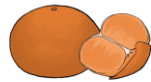
4-3-7

Tipul at di. 那是玉米。



4-3-8

Bunbun at dii. 那是香蕉。



4-3-9

Izuk at dii. 那是橘子。



4-3-10

Lapat at dii. 那是番石榴。

4. 物品



4-4-1

Ispapatac naipa. 那是筆。



4-4-2

Patacan naipa. 那是書。



4-4-3

Isqaqaicqaic naipa. 那是橡皮擦。



4-4-4

Pangkadaing naipa. 那是桌子。



4-4-5

Pangka lungquan naipa. 那是椅子。



4-4-6

Cui naipa. 那是錢。



4-4-7

Huluc naipa. 那是衣服。



4-4-8

Talulungqaihav naipa. 那是雨傘。



4-4-9

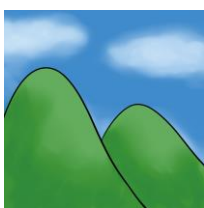
Tamuhung naipa. 那是帽子。



4-4-10

Kalala naipa. 那是揸簍。

5. 山川建築/自然景觀



4-5-1

Ludun naipa. 那是山。



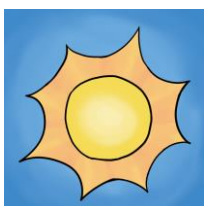
4-5-2

Lumaq naipa. 那是房子。



4-5-3

Pasnanavaan naipa. 那是學校。



4-5-4

Vali naipa. 那是太陽。



4-5-5 Buan naipa. 那是月亮。



4-5-6 Bintuqan naipa. 那是星星。



4-5-7 Inhauln naipa. 那是溪。



4-5-8 Danum naipa. 那是水。



4-5-9 Hilav naipa. 那是門。



4-5-10 Tongkul naipa. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

1-1-1 Isdumdum min-at diqanin! 天黑了！

1-1-2 Muqaivin at vali! 太陽下山了！

1-1-3 Luvluvanin! 颱風來了！

1-1-4 Qudananin! 下雨了！

1-1-5 Isdang zin! 雨停了！

1-2-1 Islungquan haip. 今天是星期天。

1-2-2 Maklang haip. 今天很熱。

1-2-3 Nii haip makazhav. 今天不冷。

1-2-4 Ma' zaqhaip at qoudan. 今天的雨很大。

1-2-5 Madaing amin at luvluv haip. 今天的風也很大。

1-3-1 Tanabal laupaku. 現在是夏天。

1-3-2 Maca tanabalin a, madia at luvluv. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 Mindain at danum can inhaulan. 溪水也很深(多/大)。

1-3-4 Maca minmakazha vin a mincacakin izuk.

秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 Maca minqamican a, tikic a danum can inhaulan.

冬天時，溪水很淺(小)。

1-4-1 Malaungkav ca bananaz dii. 這個男人很高。

1-4-2 Manau-az ca binanau-az dii. 這個女人很美麗。

1-4-3 Mangai ca uva-az dii. 這個小孩很懶惰。

1-4-4 Mnahip ca masnanava dii. 這個老師很快樂。

1-4-5 Maqacmav ca isnanavaan dii. 這個學生很勤勞。

1-5-1 Macuqbung a pangka di. 那張桌子很重。

1-5-2 Manac-ak a pangka lungquan daiza. 那把椅子很輕。

1-5-3 Madaing a lumaq daiza. 那個房子很大。

1-5-4 Atikic a sisipulan daiza. 那個學校很小。

1-5-5 Madoqpus a ispatas daiza. 那支筆很長。

1-6-1 Lusbut qudas nanaz nak mudadan. 我祖父天天走路。

1-6-2 Lusbut qudas nauaz nak mapac-aq huluc. 我祖母天天洗衣服。

1-6-3 Lusbut tama nak sadu qaningu. 我爸爸天天看電視。

1-6-4 Lusbut tina na madas talulung qaihav. 我媽媽天天帶雨傘。

1-6-5 Lusbut pantamaun ku mapuhanghang. 我叔叔天天畫畫。

1-7-1 Macabaq ciata masituqas bananaz. 他哥哥在睡覺。

1-7-2 Tamuhungan cia masituqas binanau-az. 他姊姊戴著帽子。

1-7-3 Ma-un cia kat masinauba bananaz tai. 他弟弟在吃芋頭。

1-7-4 Tucaus cia ka masinauba binanau-az. 他妹妹在唱歌。

1-7-5 Macipul cia kat kaviaz. 他朋友在讀書。

1-8-1 Macabaq aas? 你在睡覺嗎？

1-8-2 Tamuhungan aas? 你戴著帽子嗎？

1-8-3 Ma-un aas tai? 你在吃芋頭嗎？

1-8-4 Tucaus aas? 你在唱歌嗎？

1-8-5 Macicipul aas? 你在讀書嗎？

1-9-1 Ni cak macabaq. 我沒有在睡覺。

1-9-2 Ni cak tamuhungan. 我沒有戴著帽子。

1-9-3 Ni cak maun tai. 我沒有在吃芋頭。

1-9-4 Ni cak tucaus. 我沒有在唱歌。

1-9-5 Ni cak masipul patacan. 我沒有在讀書。

1-10-1 Miliskin asu qudas nauaz su? 你很想念祖母嗎？

1-10-2 Madia istun a kaviaz? 他的朋友很多嗎？

1-10-3 Maqmuzin mai ka palangan? 他們的簍子裝滿了嗎？

1-10-4 I-iti mu a sisipulan? 你們的學校在這裡嗎？

1-10-5 Madopus cia qudas nauaz mita a qulbu? 我們祖母的頭髮很長嗎？

第二部份：簡短對話

2-1-1 Macial asu? 你好嗎？

2-1-2 Maina ica asu haip? 你今天從哪裡來？

2-1-3 Piamu tatlumaq Bunun? 你們家有多少人？

2-1-4 Qanciap asu malacBunun? 你會說族語嗎？

2-1-5 MalacBubunun asu? 你常常說族語嗎？

2-2-1 Macial as haip? 你今天好嗎？

2-2-2 Ica-as laupaku? 你現在在哪裡？

2-2-3 Piasuca bananaz cin binanau-az tac-an? 你有幾個兄弟姊妹？

- 2-2-4 Madu-as macipul patacan? 你喜歡讀書嗎?
- 2-2-5 Masnava-as qabasin malacBunun qalinga? 你將來要教族語嗎?
- 2-3-1 Tukun su ngan? / Tukun mita ngan? 你叫甚麼名字?
- 2-3-2 I ica mu lumaq? 你們家在哪裡?
- 2-3-3 Pin su qamisan? 你幾歲了?
- 2-3-4 Asa asu pinanam malacBunun? 你喜歡學族語嗎?
- 2-3-5 MalacBubunun asu? 你常常說族語嗎?
- 2-4-1 Macial asu? 你好嗎?
- 2-4-2 I icaqa sisipulan su? 你的學校在哪裡?
- 2-4-3 Papia su a kaviaz? 你有幾個朋友?
- 2-4-4 Kelic amun muskun masipul? 你們天天一起讀書嗎?
- 2-4-5 MalacBubunun amu? 你們常常說族語嗎?
- 2-5-1 Tukun su ngan? 你叫甚麼名字?
- 2-5-2 Mun' ica asu unisin? 你等一下要去哪裡?
- 2-5-3 Pia su can lumaq a qaningu? 你家有幾台電視?
- 2-5-4 Madu as sadu qaningu? 你喜歡看電視嗎?
- 2-5-5 Qai-lic as pia tat' nulan macabaq? 你每天幾點睡覺?
- 2-6-1 Macial asu? 你好嗎?
- 2-6-2 Mini' ica asu haip? 你今天從哪裡來?
- 2-6-3 Papia amu tastulumaq Bunun? 你們家有多少人?
- 2-6-4 Maqanciap a tama su malacBunun? 你爸爸很會說族語嗎?
- 2-6-5 Maqanciap a tama su manava malacBunun?
你爸爸會教族語嗎?
- 2-7-1 Macial asu haip? 你今天好嗎?
- 2-7-2 I ica asu lopaku? 你現在在哪裡?
- 2-7-3 Papia su a tac-an? 你有幾個兄弟姊妹?
- 2-7-4 Amin amu asa tucaus? 你們都喜歡唱歌嗎?
- 2-7-5 Asa amin enkun pistungkiltungkil? 你們也喜歡跳舞嗎?
- 2-8-1 Tukun su a ngan? 你叫甚麼名字?
- 2-8-2 Ica qa tina su lopaku? 你媽媽現在在哪裡?
- 2-8-3 Pin istun a qamisan? 她幾歲了?
- 2-8-4 MalasBubunun asu pabazbaz tina su? 你媽媽常說族語嗎?
- 2-8-5 Amin amu tastulumaq malasBunun? 你們全家人都說族語嗎?

2-9-1 Macial asu? 你好嗎?

2-9-2 Ica qa qudas nanaz qudas nauaz lopaku?

你祖父祖母現在在哪裡?

2-9-3 Lusbut as tantungu can qudas cu? 你常去探望祖父祖母嗎?

2-9-4 Qanciap a qudas nanaz qudas nauaz malacBunun?

你的祖父祖母很會說族語嗎?

2-9-5 Amin amu tastulumaq malacBunun? 你們全家人都說族語嗎?

2-10-1 Tukun su ngan? 你叫甚麼名字?

2-10-2 Ica qa sisipulan su? 你的學校在哪裡?

2-10-3 Papia su a kaviaz? 你有幾個朋友?

2-10-4 Asa asu mapuhanghang? 你喜歡畫畫嗎?

2-10-5 Malusbut asu qaqaningu? 你常常畫畫嗎?

第三部份:看圖說話

1. (提示:我們這一班)



【族語回答範例】

Madianak kaviaz, haiza bananaz, binanau-az, daqda qanin muckun, masipul, kavila, macial at masnanava nam, lusbut muskunzami malacBunun pabazbaz, muskun tucaus, macuav sam madu kit masnanava di.

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常喜歡她(我們的老師)。

2. (提示:我的學校)



【族語回答範例】

Macak a isnanavan, michuan ak lumaq sisipulan ,kaupaqanian cak tan-anak muncan sipulan, madain nam a sisipulan, madia-at isnanavan, madia amin at masnanava macial at masnanava nam, daqda qanin muckun zami masipul, muckun tucaus, lusbut cam malacBunun pabazbaz, macuavsak madu kit sisipulan nak.

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美